



Crédit Frédéric Desmesure.

SINÓPSIS

Violencia, humillación, sufrimiento por un lado; deseo, belleza, amor por otra parte van a luchar por la vida. Porque la vida no puede resumirse a pura belleza. Porque lo bello y lo feo son esenciales a la vida y se mezclan de una manera inextricable en ella.

Entre risa y lágrimas, Paquita está convencida de ser encargada de una misión esencial para la humanidad. Para concentrar toda su energía en ella puede ser que deje la venta de sus libros. Qué Dios no se entrometa en los detalles ! Paquita no deja que la dirigen así de fácil...

Además de su amor por la humanidad, Paquita profesa un amor sin límite a la música y en particular a los ritmos y romances latinoamericanos, ... una lástima para los dos músicos! Que llegue tal perturbadora en medio de su concierto, eso no se lo esperaban...

HISTORIA BREVE DE LA CREACIÓN

« Paquita de los colores » se inscribe en el marco del largo trabajo de adaptación de la obra teatral de Juan Radrigán, uno de los grandes dramaturgos chilenos contemporáneos. La colaboración entre el autor y Ana maría Venegas nació en sus encuentros en 2002 y se concretizo en las creaciones "Parle-moi" en 2003 y "Las Brutas" en 2006

El texto "El desaparecido" de Juan representa e<mark>l punto de partida de la creación.</mark> Pero, al c:ontrario de las adaptaciones anteriores, esta creación pidió un trabajo de reescritura total por Ana Maria Venegas, ya que Paquita no es nada menos que su "payaso teatral". Payaso que crecía en ella desde hace muchos años con los fantasmas de su historia.

Ana María actúa en dos idiomas, castellano y francés, la obra puede entonces ser presentada en España o América del Sur como fue el caso de « Parle-moi » que se actuó en Chile en enero 2010.





PALABRAS de A<mark>N</mark>A MARIA, INTÉRPRETE y DIRECTORA

Mi primer encuentro con Juan Radrigón ocurrió en 2002. Juan me conmovió de inmediato por su sinceridad, su simplicidad y sus textos. Como él, quiero gracias al teatro: "Abrir una diálogo de persona a persona para romper el silencio"

Tengo la doble nacionalidad, chilena y francesa, y cuando leo los textos de Juan estoy impresionada por su actualidad y su carácter universal.

Que sea en las obras « Parle –moi », « Las Brutas » y ahora con « El desaparecido», todos sus personajes son rechazados por el sistema caracterizado por la puesta en marcha de una nueva organización económica, social y política. Sus exclusiones son tan simbólicas como materiales. Después de ser excluidos de la sociedad y del mundo, se encuentran al margen de su propia humanidad como muertos-vivos.

Llevo dentro mío, desde hace mucho tiempo el deseo de ir al encuentro del público con Paquita. Paquita es mi payaso. Creció a lo largo de los años en las formaciones o colaboraciones centrados en el universo del payaso, particularmente con Philippe Hottier y Mario Gonzalez, de la escuela Mnouchkine.

Cuando hablé a Juan en Santiago me propuso de inmediato este texto que hacía eco a mi urgente deseo de hablar de amor, de amor de la vida.



EQUIPO ARTÍSTICO

Ana María Venegas / creación y interpretación



Vincent Sauve batería, percusiones, interpretación



Igor Quezada guitarras, canto, interpretación



Diseño vestuario/ Katia Leroy Godet

Katia es fundadora de la compañía de arte callejero « Mou<mark>to</mark>n de vapeur » y creadora de los "Quiétils", marionetas gigantes

Técnico luces/ Eric Buna

Trabajó con las Co<mark>m</mark>pañías « Les enfants du paradis », « Mutine » y directores reconoci<mark>do</mark>s de la región Aquitaine-Francia: Alain Chaniot, Guy Lenoir.

Técnico sonido/ Bertrand Amable

Escenografía, Accesorios / Leslie-Carole Desseignet



CARRERAS DE LOS ARTISTAS

Ana María Venegas / creación y interpretación



Actriz, contadora, directora artística de la compañia. Nació en Chile, se formó al teatro en la Academia Duvauchelle de Santiago, hizo viajar los textos de grandes autores en numerosos países: no solo en América del Sur, pero también en Túnez y en Portugal, antes de volver actuar en Francia esos últimos siete años. Trabajó con Jean Marie Broucaret (Compañía des Chimères, Biarritz), Philippe Hottier, Mario Gonzalez, cruzó en su camino Valère Novarina, Philippe Minyana y persigue su trabajo de adaptación del teatro chileno, particularmente él de Juan Radrigán. Así, ya puso en escena y interpretó en Aquitaine dos obras suyas « Las Brutas » y « Parle moi ». Ana María Venegas actúa en francés y castellano. Trabajó, además de los autores latinoamericanos, universos teatrales diversos: Becket (Fin de partida), Fassbinder (Las lágrimas amargas) Hionesco (La Cantante Calva)... que le permitieron experimentar una amplia gama de situaciones y personajes.

Este año, actuó también en:

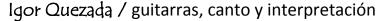
- Medee Cali de Laurent Gaudet
- la Cantatrice chauve de Ionesco, director: Guy Lenoir
- Quatre heures à Chatilla, creación según la obra de Jean Genet, Compañía Lazzi Zanni
- Contes dansés, Compañía Mutine con Muriel Barra

CONTACT 4



CARRERAS DE LOS ARTISTAS







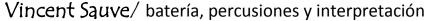
Nació en Bordeaux, durante el exilio de sus padres chilenos. Vive desde su prima infancia en medio del folclore chileno, cuecas, música de los Andes y bailes chilotes: su madre es cantora y su abuela paterna fundadora del grupo de cuecas « Caleuche ». Creció en Chile en la época de la transición política enriqueciéndose de la cultura musical familiar.

Constituyó varios grupos de fusión latina, colaborando con varios representantes del folclore chileno como Pedro Yañez y Francisco Araya. El rock se suma a su experiencia musical durante sus estudios secundarios y será mucho influenciado por el rock progresivo. Vuelve a su ciudad natal, Bordeeaux, para estudiar Bellas Artes, se encuentra con Mauro Ceballos que lo invita a integrar el grupo "Guaka" recién constituido. Empieza entonces la aventura Guaka, ofreciéndole la posibilidad de mestizar las diferentes corrientes musicales que lo influencian.

A continuación de la solicitación de Ana Maria Venegas, entra desde el inicio en el proyecto de « Paquita de los colores ».



CARRERAS DE LOS ARTISTAS





Después de su formación en el Conservatorio de Bordeaux, en el cual estudió bajo la dirección de Philippe Valentine, Vincent Sauve obtuvo el Diploma Estatal de Música Jazz(DEM) en la Escuela Nacional de Música de Agen (Lot et Garonnne)

Colaboró con diversos grupos de blues, soul (Napkings, The Texas Sluts), jazz y bossa nova (baterista de Inés da Silva).

Es el baterista del grupo bordelés de jazz contemporáneo FADA. Con FADA, participó en numerosos festivales en Francia como en el extranjero (Nancy Jazz Pulsation 09, Jazz à Luz 09, Blues in Sem 09, Ségoufielle 09, Bordeaux Jazz Festival, Les 24h du Swing 08 (Monségur-Francia), Jazz à Porquerolles 07, Jazz Station 08 (Brucellas),...) y obtuvo un cierto reconocimiento artístico (Primer Precio del tremplin Jazz IAE Tours, Primer Precio del tremplin Jazz à Porquerolles – precio del mejor solista)

Grabó en 2009 su segundo álbum con FADA: « la Caresse du Clown ». ("la caricia del payaso")

Por curiosidad y ganas de descubrir un nuevo universo artístico, aceptó la invitación de Ana María y se sumó al equipo de Paquita.

CONTACT 6



EL AUTOR JUAN RADRIGÁN

La crítica especializada compara la obra de Radrigán a la de Beckett. El absurdo existe en la obra de Juan Radrigán sobretodo porque sus personajes toman conciencia, a lo largo de las réplicas, de lo absurdo de sus existencias

Radrigán define su teatro no como teatro del absurdo pero como teatro de la sinceridad. : « Escribe como si alguien viene a matarte mañana. Utiliza toda tu sinceridad, sin esconder ni temer nada. Es así que uno tiene que escribir" con esos consejos guía a sus estudiantes en los talleres de escritura

Según él, la escritura es sobretodo, sin que nadie sepa porqué, la necesidad de reunir palabras para contar historias, testimoniar, protestar, pensar durante el tiempo que se nos dio por vivir.

Hoy día se considera Radrigán como uno de los padres fundadores del teatro chileno moderno, Radrigán es uno de los dramaturgos latinoamericanos más prolífico. Escribió 25 obras de teatro que todas se actuaron.

BIBLIOGRAFÍA

1979 Testimonio sobre las muertes de Sabina

1980 Cuestion de ubicacion

El loco triste

Las Brutas

1981: Isabel desterrada en Isabel

Sin motivo aparente

El invitado

Hechos consumados

1982: El toro por las astas

1983: Informe para indiferentes

La felicidad de los Garcia

1984: Las voces de la ira

1986 El pueblo de mal amor Los borrachos de luna

1988 La contienda humana

1989 Balada de los condenados a soñar

1990 Piedra de escandalo

1993 Islas de porfiado amor

1995 El encuentramiento

1996 Parabola de los fantasmas borrachos

1997 El principe desolado

1999 Perra celestial

Medea mapuche:

2004: Perros en la catedral



THEATRE AU VENT Y SU PÚBLICO

Cada creación o intervención de la Compañía *Théâtre au Vent* se completa con un trabajo de sensibilización del público. *Théâtre au Vent* desea ir al encuentro de su público proponiendo ensayos abiertos, charlas, almuerzos compartidos. También propone intervenciones para alumnos de colegios y liceos durante el tiempo escolar o durante los ensayos.

Con Paquita de los Colores, *Théâtre au Vent* propone en complemento de la presentación de la obra:

- Sensibilización al trabajo del actor , centrado sobre el trabajo del cuerpo (adultos y/o niños)
- Sensibilización al trabajo del payaso (adultos y/o niños)
- Sensibilización al trabajo musical (percusiones, guitarra, músicas latinoamericanas)



Théâtre au Vent quiere estar atenta a las intereses de los organismos que la acoge a fines de establecer junto con ellos las modalidades de intervención y los contenidos exactos de los eventuales talleres.

Si desean prolongar y enriquecer el intercambio antes o después de los estrenos, no duden en contactarnos

Théâtre au Vent Ana Maria Venegas 06 10 17 26 10 anamariavenegas60@wanadoo.fr



EN LA PRENSA

LAMOTHE-LANDERRON.

UNE PAQUITA CONVAINCANTE



Ana Maria, comédienne très touchante en Paquita de los Colores

À l'issue de la présentation du travail réalisé par la compagnie Théâtre au vent, en résidence à La Grange avec Hervé Langlois, clown, comédien, formateur et metteur en scène, le public n'avait qu'une envie : voir le spectacle dans son entier et dans sa version définitive.

Il faut dire que la comédienne Ana Maria Venegas, dans la peau de Paquita, en clown tragicomique, a été particulièrement convaincante.

L'art clownesque s'avère particulièrement pertinent, au regard de la gravité du texte tiré de l'oeuvre de Juan Radrigan, et permet à la comédienne de réaliser le projet qu'elle partage avec l'auteur « d'ouvrir, par le théâtre, une conversation d'homme à homme, pour rompre le silence ».

À l'écoute des commentaires élogieux des spectateurs, peu pressés de quitter les lieux, le courant, à haute tension, est passé, laissant sur son passage quelques gerbes d'étincelles, entre humour et émotion. La question qui était sur toutes les lèvres - la date de la première du spectacle finalisé - a obtenu une réponse précise : ce sera le jeudi 6 mai 2010, à 20 h 45, au théâtre Le Liburnia de Libourne.

Auteur : Gérard Blot





Théâtre au vent

Compañía subvencionada por el Consejo General del Departamento de la Dordogne (Francia)

Paquita de los colores es una coproducción

- OARA (oficio artístico de la región Aquitaine)
- IDDAC (instituto departamental de desarrollo de
- Agencia cultural departamental Dordogne-Périgord
- Municipalidad de Libourne
- Municipalidad de Sainte Foy la Grande
- Théâtre au vent

Cronología del proyecto

Enero del 2009: Trabajo con el autor Juan Radrigán, en Santiago-Chile

Despúes de Febrero del 2009 Fases de trabajo de escritura

Del 4 al 8 mayo 2009 Semana de Trabajo al Glob Théâtre (Bordeaux).

Del 21 al 30 setiembre 2009: Estancia de creación en Sainte Foy la Grande (Gironde-Francia).

Del 15 al 18 octubre 2009 Estancia de creación en « La Grange" (Gironde-Francia). Del 3 al

14 noviembre 2009 : Estancia de ensayos en Montignac (Dordogne)

Del 22 al 26 marzo 2010 : Centre Georges Brassens Léognan

Del 26 abril al 6 mayo del 2010 : Estancia de ensayos en el Liburnia.

Fechas de las funciones anteriores

5 mayo del 2010 : Ensayo público en el Liburnia (Libourne-Gironde)

6 mayo del 2010: Estreno en el Teatro Liburnia

8 mayo del 2010 : Sainte Foy la Grande

3 Julio del 2010 : Festival Côté Jardin. Bonneville

18 setiembre del 2010 Les Carmes Langon

1^{er} octubre del 2010: Montignac 9 octubre del 2010: La coquille

30 abril del 2011 Saint Astier (Francia) Festival de la Vallée

16 au 23 de Julie 2011 Festival de Larache (Marruecos

29 de septiembre 2011 Festival (Huesca España)

CONTACT 10